

# Rinconete y Cortadillo

En este episodio:

- ¿Sabías que en Sevilla, hace unos cuatrocientos años, había una banda de ladrones con reglas más estrictas que muchas oficinas? Suena raro, pero así empieza la aventura de Rinconete y Cortadillo, una obra de ficción de Cervantes.

¡Hola! Soy Óscar, y gracias por escuchar este episodio. Desde 2013 ayudo a miles de estudiantes a hablar español con un método natural y efectivo, sin gramática ni ejercicios aburridos. Hablar español es más fácil de lo que parece: solo necesitas las técnicas y materiales adecuados.

Consigue el texto del episodio en la sección del podcast en [unlimitedspanish.com](https://unlimitedspanish.com)

## ESPAÑOL

Mi amigo Aleksey, que es un entusiasta del podcast, me sugirió este tema. Así que... ¡un saludo, amigo!

El autor de Rinconete y Cortadillo es Miguel de Cervantes, el mismo de Don Quijote. Aquí no hay molinos ni caballeros: hay **pícaros**. Un pícaro es alguien que intenta sobrevivir con astucia, pequeños engaños y mucha creatividad.

La historia nos lleva a la **Sevilla del Siglo de Oro** (siglos XVI y XVII), una ciudad con barcos, comerciantes, iglesias, tabernas y gente de todas partes. Como Sevilla estaba conectada con América, entraba mucho dinero... y también muchas tentaciones.

## ENGLISH

My friend Aleksey, who is a podcast enthusiast, suggested this topic to me. So... greetings, my friend!

The author of Rinconete y Cortadillo is Miguel de Cervantes, the same man who wrote Don Quixote. Here there are no windmills or knights: here there are **rogues**. A rogue is someone who tries to survive with cunning, small deceptions, and a lot of creativity.

The story takes us to **Seville during the Golden Age** (the 16th and 17th centuries), a city with ships, merchants, churches, taverns, and people from all over. Since Seville was connected to the Americas, a great deal of money came in... and so did many temptations.

Los protagonistas son Rinconete y Cortadillo, dos chicos jóvenes que van a Sevilla para buscar una vida mejor. Llegan con muy poco, con más hambre que miedo, y con un gran talento para observar. En el camino hacen pequeños trucos para comer y encontrar techo. No son “malos”; son supervivientes. Y cuando creen que ya saben moverse, aparece **Monipodio**.

¿Quién es **Monipodio**? Es el líder de un grupo de ladrones. Tienen normas: horarios, zonas de la ciudad, reparto del dinero e incluso multas si alguien rompe una regla. Todo suena serio, casi oficial. **Monipodio** habla como un jefe que protege a los suyos, pero exige obediencia. Es curioso: algo ilegal funciona con una legalidad interna. Cervantes usa esta idea para hacernos sonreír y pensar.

Imagina la escena: por la tarde, con el sol cayendo, **Rinconete y Cortadillo** entran en un patio donde la banda se reúne. Un escribiente toma notas en una libreta, como en una oficina: “Hoy, tal persona robó una bolsa en el mercado; otra, un pañuelo en la catedral; otra, nada, así que pagará una multa por no cumplir”. Es ridículo y genial a la vez. Los chicos se quedan con los ojos muy abiertos. En Sevilla, hasta el crimen tiene burocracia.

Cervantes no da lecciones de moralidad, pero sí ironiza. Muestra una sociedad con contrastes: riqueza y pobreza, fe y trampa, orden y desorden. La picaresca no es solo un vicio: es el recurso de muchos para seguir adelante. Ahí están **Rinconete y Cortadillo**: listos, curiosos y con ganas de aprender... quizá demasiado.

El encanto del relato está en los diálogos vivos y en escenas cortas con ritmo. La hipocresía aparece sin avisar: un ladrón reza antes de “trabajar”; otro

The protagonists are **Rinconete and Cortadillo**, two young boys who go to Seville in search of a better life. They arrive with very little, with more hunger than fear, and with a great talent for observation. Along the way they use little tricks to get food and find shelter. They are not “bad”; they are survivors. And just when they think they already know how to get around, **Monipodio** appears.

Who is **Monipodio**? He is the leader of a group of thieves. They have rules: schedules, areas of the city, division of the money, and even fines if someone breaks a rule. Everything sounds serious, almost official. **Monipodio** speaks like a boss who protects his own people, but he demands obedience. It is curious: something illegal functions with an internal legality. Cervantes uses this idea to make us smile and think.

Picture the scene: in the afternoon, with the sun going down, **Rinconete and Cortadillo** enter a courtyard where the gang meets. A scribe takes notes in a notebook, as if he were in an office: “Today, this person stole a purse in the market; another, a handkerchief in the cathedral; another, nothing, so he will pay a fine for not meeting his quota.” It is ridiculous and brilliant at the same time. The boys stand there with their eyes wide open. In Seville, even crime has bureaucracy.

Cervantes does not deliver moral lessons, but he does use irony. He shows a society full of contrasts: wealth and poverty, faith and deceit, order and disorder. Picaresque life is not just a vice: it is the resource many people use to keep going. There are **Rinconete and Cortadillo**: clever, curious, and eager to learn... perhaps too eager.

The charm of the story lies in its lively dialogue and its short scenes with rhythm. Hypocrisy appears without warning: one thief prays before “working”;

se queja de los jóvenes... mientras guarda un bolso robado en la chaqueta. Cervantes nos invita a mirar el teatro del mundo con humor, pero sin cerrar los ojos.

¿Por qué leer hoy **Rinconete y Cortadillo**? Porque es breve, entretenido y actual. Muestra cómo funcionaba una gran ciudad del pasado y habla de cosas que reconocemos: adaptarse, crear vínculos con otras personas y la habilidad de algunos para justificar lo injustificable. Si Don Quijote es un viaje largo, aquí tienes un corto paseo con Cervantes.

En resumen: **Rinconete y Cortadillo** nos muestra una Sevilla llena de color y contradicciones. Con dos pícaros simpáticos y un jefe inolvidable. La obra recuerda que no siempre gana el más fuerte, sino quien entiende mejor las reglas del juego... incluso cuando esas reglas están un poco torcidas.

another complains about young people... while he slips a stolen purse into his jacket. Cervantes invites us to look at the theater of the world with humor, but without closing our eyes.

Why read **Rinconete y Cortadillo** today? Because it is short, entertaining, and still relevant. It shows how a great city of the past worked and speaks about things we still recognize: adapting, creating bonds with other people, and the ability some people have to justify the unjustifiable. If Don Quixote is a long journey, here you have a short stroll with Cervantes.

In summary, **Rinconete y Cortadillo** shows us a Seville full of color and contradictions. With two likable rogues and an unforgettable boss. The work reminds us that the strongest person does not always win, but rather the one who best understands the rules of the game... even when those rules are a little twisted.

# Punto de vista

(mejora tu gramática)

Ahora vamos a practicar con un punto de vista. Te explicaré una misma historia dos veces. La segunda vez cambiaré la perspectiva gramatical. Céntrate en los cambios producidos. Comparando las dos versiones podrás ver cómo cambia la gramática.

Estas técnicas las puedes encontrar implementadas al 100% en mis cursos completos en:  
[unlimitedspanish.com](http://unlimitedspanish.com)

ESPAÑOL

ENGLISH

## Primero, en tercera persona, pasado

Rinconete y Cortadillo eran dos muchachos listos y pobres.

Se conocieron y enseguida se entendieron: uno manejaba la baraja y el otro tenía las manos rápidas.

Los dos buscaban lo mismo: comer, escapar de problemas y empezar de nuevo.

Por eso decidieron huir a Sevilla. La ciudad sonaba a oportunidad: barcos, comercio con las Indias y dinero moviéndose por las calles. Caminaban ligeros, compartiendo pan, historias y planes. Imaginaban libertad y fortuna.

Pero Sevilla les dio la primera lección sin pedir permiso. Entre empujones y voces, alguien los distrajo y, en un suspiro, les quitaron la bolsa y la baraja. Los aprendices de ladrón fueron robados.

## First, in third person, past tense

Rinconete and Cortadillo were two clever, poor boys.

They met and understood each other right away: one handled the cards, and the other had quick hands.

Both were looking for the same thing: food, a way out of trouble, and a fresh start.

That is why they decided to flee to Seville. The city sounded like opportunity: ships, trade with the Indies, and money moving through the streets. They walked lightly, sharing bread, stories, and plans. They imagined freedom and fortune.

But Seville gave them their first lesson without asking permission. Amid shoves and voices, someone distracted them and, in a moment, took their money pouch and their deck of cards. The apprentice thieves were robbed.

Avergonzados y sin un real, aceptaron la broma cruel de la ciudad. Entonces buscaron la segunda lección: preguntaron por el jefe del oficio y acudieron a Monipodio. Allí aprendieron con reglas, no con palabras. Y allí empezó, de verdad, su nueva vida.

### **Segundo, nosotros, pasado.**

Éramos dos muchachos listos y pobres.

Nos conocimos y enseguida nos entendimos: uno manejaba la baraja y el otro tenía las manos rápidas.

Buscábamos lo mismo: comer, escapar de problemas y empezar de nuevo.

Por eso decidimos huir a Sevilla. La ciudad nos sonaba a oportunidad: barcos, comercio con las Indias y dinero moviéndose por las calles. Caminamos ligeros, compartiendo pan, historias y planes. Imaginábamos libertad y fortuna.

Pero Sevilla nos dio la primera lección sin pedir permiso. Entre empujones y voces, alguien nos distrajo y, en un suspiro, nos quitaron la bolsa y la baraja. Los aprendices de ladrón fuimos robados.

Avergonzados y sin un real, aceptamos la broma cruel de la ciudad. Entonces buscamos la segunda lección: preguntamos por el jefe del oficio y acudimos a Monipodio. Allí aprendimos con reglas, no con palabras. Y allí empezó, de verdad, nuestra nueva vida.

### **Ahora, en tercera persona, presente.**

Rincón y Cortadillo son dos muchachos listos y pobres.

Ashamed and penniless, they accepted the city's cruel joke. Then they went looking for the second lesson: they asked for the boss of the trade and went to Monipodio. There they learned through rules, not words. And there, truly, their new life began.

### **Second, us, past tense.**

We were two clever, poor boys.

We met and understood each other right away: one handled the cards, and the other had quick hands.

We were looking for the same thing: food, a way out of trouble, and a fresh start.

That is why we decided to flee to Seville. The city sounded like opportunity to us: ships, trade with the Indies, and money moving through the streets. We walked lightly, sharing bread, stories, and plans. We imagined freedom and fortune.

But Seville gave us its first lesson without asking permission. Amid shoves and voices, someone distracted us and, in a moment, they took our money pouch and our deck of cards. The apprentice thieves - us - were robbed.

Ashamed and penniless, we accepted the city's cruel joke. Then we went looking for the second lesson: we asked for the boss of the trade and went to Monipodio. There we learned through rules, not words. And there, truly, our new life began.

### **Now, in third person, present tense.**

Rincón and Cortadillo are two clever, poor boys.

Se conocen y enseguida se entienden: uno maneja la baraja y el otro tiene las manos rápidas.

They meet and understand each other right away: one handles the cards, and the other has quick hands.

Los dos buscan lo mismo: comer, escapar de problemas y empezar de nuevo.

Both are looking for the same thing: food, a way out of trouble, and a fresh start.

Por eso deciden huir a Sevilla. La ciudad suena a oportunidad: barcos, comercio con las Indias y dinero moviéndose por las calles. Caminan ligeros, comparten pan, historias y planes. Imaginan libertad y fortuna.

That is why they decide to flee to Seville. The city sounds like opportunity: ships, trade with the Indies, and money moving through the streets. They walk lightly, share bread, stories, and plans. They imagine freedom and fortune.

Pero Sevilla les da la primera lección sin pedir permiso. Entre empujones y voces, alguien los distrae y, en un suspiro, les quitan la bolsa y la baraja. Los aprendices de ladrón son robados.

But Seville gives them their first lesson without asking permission. Amid shoves and voices, someone distracts them and, in a moment, they take their money pouch and their deck of cards. The apprentice thieves are robbed.

Avergonzados y sin un real, aceptan la broma cruel de la ciudad. Entonces buscan la segunda lección: preguntan por el jefe del oficio y acuden a Monipodio. Allí aprenden con reglas, no con palabras. Y allí empieza, de verdad, su nueva vida.

Ashamed and penniless, they accept the city's cruel joke. Then they go looking for the second lesson: they ask for the boss of the trade and go to Monipodio. There they learn through rules, not words. And there, truly, their new life begins.

Vaya primera lección para Rinconete y Cortadillo. Eran listos, pero Sevilla fue aún más lista. Sin embargo, para aprender español, no necesitas pasar por lecciones tan duras para avanzar.

Entra ahora en [unlimitedspanish.com](http://unlimitedspanish.com) y elige el curso que mejor se adapte a tu nivel. Nuestros cursos están diseñados exclusivamente para desarrollar tu habilidad para hablar, con horas de preguntas y respuestas, y diferentes puntos de vista.

¡Práctica real y efectiva desde el primer día!

Nada más por ahora. ¡Hasta la próxima!

---

**¿Quieres hablar español con más fluidez?**

Empieza hoy con mis cursos completos.

**[unlimitedspanish.com](http://unlimitedspanish.com)**